

# Corso triennale in Mediazione linguistica

(CLASSE DI LAUREA L-12)

Piano studi anno 2023-2024

#### **PRIMO ANNO**

L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I composto dai seguenti moduli: Esercitazioni di lingua e cultura 1 (6 CFM) annuale

Comunicazione E 1 (6 CFM) annuale

Linguistica E 1 (4 CFM) II semestre

Mediazione linguistica orale dall'inglese E/I 1 (2 CFM) annuale

Mediazione linguistica scritta dall'inglese E/I 1 (2 CFM) Il semestre

Lingua e traduzione della seconda lingua<sup>1</sup> a scelta tra: L-LIN/04 Lingua e traduzione francese (F) 1 (14 CFM):

- Lingua F 1 annuale
- Linguistica F 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta 1 F/I // sem
- Mediazione linguistica orale 1 F/I // sem

#### L-LIN/07 Lingua e traduzione spagnola (Es) 1 (14 CFM):

- Lingua Es 1 / sem
- Linguistica Es 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta 1 Es/I // sem
- Mediazione linguistica orale 1 Es/I // sem

#### LIN/14 Lingua e traduzione tedesca (D) 1 (14 CFM):

- Lingua D 1 annuale
- Linguistica D 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta 1 D/I // sem
- Mediazione linguistica orale 1 D/I // sem

#### L-OR/21 Lingua e traduzione cinese (Zh) 1 (14 CFM):

- Lingua Zh 1 annuale
- Linguistica Zh 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta 1 Zh/I // sem
- Mediazione linguistica orale 1 Zh/l // sem

# L-LIN/16 Lingua e traduzione nederlandese (NL) 1 (18 CFM) <sup>2</sup>

- Lingua NL 1 annuale
- Linguistica NL 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta 1 NL/I // sem
- Mediazione linguistica orale 1 NL/I // sem

### L-LIN/21 Lingua e traduzione russa (R) 1 (18 CFM) <sup>2</sup>

- Lingua R 1 annuale

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ogni insegnamento è articolato nei quattro moduli già indicati per Lingua e traduzione inglese I.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Per nederlandese e russo è previsto un numero maggiore di ore di Esercitazioni di lingua e dunque un numero maggiore di CFM.



	<ul> <li>Linguistica R // sem</li> <li>Mediazione linguistica scritta R/I // sem</li> <li>Mediazione linguistica orale 1 R/I // sem</li> </ul>
Letteratura italiana, Lingua italiana e Comunicazione orale	L-FIL-LETT/10 Letteratura italiana 1 (4 CFM) // sem
	L-FIL-LETT/12 Linguistica italiana (4 CFM) annuale
	L-LIN/01 Linguistica generale (4 CFM) I sem
	L-LIN/01 Comunicazione orale espressiva (2 CFM) I sem
Teoria e Intercultura	L-LIN/02 Teoria della mediazione linguistica (4 CFM) I sem
	L-LIN/01 Comunicazione interculturale (4 CFM) I sem
Insegnamenti di percorso	SECS-P/12 Cultura teatrale europea (2 CFM) // sem
	IUS/09 Elementi di diritto pubblico (2 CFM) II sem
	M-GGR/02 Geopolitica (4 CFM) I sem
	INF/01 Supporto tecnologico alla Mediazione Linguistica (2CFM) II sem
	Uno o più insegnamenti a scelta tra quelli attivati



#### **SECONDO ANNO**

Esercitazioni di lingua e cultura 2: (6 CFM) annuale

L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese II composto dai seguenti moduli:

Comunicazione E 2 (6 CFM) annuale

Linguistica E 2 (4 CFM) II sem

comuni a entrambi i percorsi

Mediazione linguistica orale (Note) E/I 2 (2 CFM) annuale

Mediazione linguistica orale (Tav) E/I 2 (2 CFM) // sem

Mediazione linguistica orale I/E 1 (2 CFM) // sem

Mediazione linguistica scritta E/I 2 (4 CFM) annuale

Mediazione linguistica scritta I/E 1 (2 CFM) // sem

## Lingua e traduzione della seconda lingua a scelta tra:

comuni a entrambi i

percorsi

L-LIN/04 Lingua e traduzione francese (F) 2 (22 CFM):

Lingua F 2 annuale

- Linguistica F 2 // sem
- Mediazione linguistica orale (Note) F/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) F/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale I/F 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta F/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/F 1 // sem

#### L-LIN/07 Lingua e traduzione spagnola (Es) 2 (22 CFM):

- Lingua Es 2 / sem
- Linguistica Es 2 // sem
- Mediazione linguistica orale (Note) Es/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) Es/I 2 // sem
- Mediazione linguistica orale I/Es 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta Es/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/Es 1 // sem

#### L-LIN/14 Lingua e traduzione tedesca (D) 2 (22 CFM):

- Lingua D 2 annuale
- Linguistica D 2 // sem
- Mediazione linguistica orale (Note) D/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) D/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale I/D 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta D/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/D 1 // sem

#### L-OR/21 Lingua e traduzione cinese (Zh) 2 (22 CFM):

- Lingua Zh 2 annuale
- Linguistica Zh 2 // sem
- Mediazione linguistica orale (Note) Zh/l 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) Zh/l 2 // sem
- Mediazione linguistica orale I/Zh 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta Zh/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/Zh 1 // sem

#### L-LIN/16 Lingua e traduzione nederlandese (NL) 2 (26 CFM) 2:

Lingua NL 2 annuale



- Linguistica NL 2 // sem
- Mediazione linguistica orale (Note) NL/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) NL/I 2 / sem
- Mediazione linguistica orale I/NL 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta NL/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/NL 1 // sem

#### L-LIN/21 Lingua e traduzione russa (R) 2 (26 CFM) 2:

- Lingua Ru 2 annuale
- Linguistica Ru 2 / sem
- Mediazione linguistica orale (Note) R/I 2 annuale
- Mediazione linguistica orale (Tav) R/I 2 // sem
- Mediazione linguistica orale I/R 1 // sem
- Mediazione linguistica scritta R/I 2 annuale
- Mediazione linguistica scritta I/R 1 // sem

Percorso di: MEDIAZIONE LINGUISTICA PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI E DIPLOMATICHE	SPS/06 Istituzioni europee (2 CFM) <i>I sem</i> SPS/06 Relazioni Internazionali (2CFM) <i>II sem</i> SECS-P/06 Relazioni economiche internazionali (2 CFM) <i>I sem</i>
Percorso di: MEDIAZIONE LINGUISTICA PER LO SPETTACOLO E L'AUDIOVISIVO	INF/01 Elementi di sottotitolazione (2 CFM) / sem  L-LIN/01 Linguaggio cinematografico (2 CFM) / sem  L-LIN/12 Comunicazione interlinguistica per il cinema (2 CFM) // sem

#### Uno o più insegnamenti a scelta tra quelli attivati

Possibilità di progetti di mediazione applicata presso i servizi di internazionalizzazione delle Civiche Scuole di Cinema, Musica, Teatro di Fondazione Milano.



#### **TERZO ANNO**

# L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese III

composto dai seguenti moduli:

comuni a entrambi i percorsi

Mediazione linguistica orale dall'inglese E/I 3 (4 CFM):

TAV annuale, NOTE annuale

Mediazione linguistica orale verso l'inglese I/E 2 (4 CFM) annuale

Mediazione linguistica scritta dall'inglese E/I 3 (4 CFM) annuale

Mediazione linguistica scritta verso l'inglese I/E 2 (4 CFM) annuale

# Lingua e traduzione della seconda lingua

a scelta tra:

comuni a entrambi i percorsi L-LIN/04 Lingua e traduzione francese (F) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale F/I 3 (4 CFM): TAV, annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/F 2 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta F/I 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/F (4CFM) annuale

L-LIN/07 Lingua e traduzione spagnola (Es) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale Es/I 3 (4 CFM): TAV annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/Es 2 (4 CFM): annuale
- Mediazione linguistica scritta Es/l 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/Es (4CFM) annuale

L-LIN/14 Lingua e traduzione tedesca (D) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale D/I 3 (4 CFM): TAV annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/D 2 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta D/I 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/D (4CFM) annuale

#### L-OR/21 Lingua e traduzione cinese (Zh) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale Zh/I 3 (4 CFM): TAV annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/Zh 2 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta Zh/I 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/Zh (4CFM) annuale

#### L-LIN/16 Lingua e traduzione nederlandese (NL) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale NL/I 3 (4 CFM): TAV annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/NL 2 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta NL/I 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/NL (4CFM) annuale

### L-LIN/21 Lingua e traduzione russa (R) 3 (16 CFM):

- Mediazione linguistica orale R/I 3 (4 CFM): TAV annuale, NOTE annuale
- Mediazione linguistica orale I/R 2 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta R/I 3 (4 CFM) annuale
- Mediazione linguistica scritta I/R (4CFM) annuale

# Letterature delle lingue di lavoro

comuni a entrambi i percorsi

L-LIN/10 Letteratura inglese (4 CFM): II sem

L-LIN/03 Letteratura francese (4 CFM): II sem

L-LIN/05 Letteratura spagnola (4 CFM): II sem



	L-LIN/13 Letteratura tedesca (4 CFM): II sem
	L-OR/21 Letteratura cinese (4 CFM): II sem
	L-LIN/16 Letteratura nederlandese (4 CFM): II sem
	L-LIN/21 Letteratura russa (4 CFM): II sem
Latterature Mallana II	L EU LETT/40 Lauratura fialiana II /4 OFM) // aura
Letteratura italiana II	L-FIL-LETT/10 Letteratura italiana II (4 CFM) II sem
comuni a entrambi i percorsi	
ercorso di:	
EDIAZIONE INGUISTICA PER LE	IUS/13 Diritto internazionale (2 CFM)
ELAZIONI ITERNAZIONALI E	SPS/ 06 Relazioni diplomatiche (2 CFM)
IPLOMATICHE	
ercorso di: EDIAZIONE	L-ART/05 Comunicazione interlinguistica per lo spettacolo (2 CFM)
NGUISTICA PER LO PETTACOLO E	L-ART/05 Organizzazione dello spettacolo (2 CFM)
AUDIOVISIVO	

# Uno o più insegnamenti a scelta tra quelli attivati

Insegnamenti opzionali attivati ogni anno	L-LIN/07 Lingua spagnola Opzionale I (4 CFM)
	L-LIN/07 Lingua spagnola Opzionale II (4 CFM)
	L-LIN/07 Lingua spagnola Opzionale III (2 CFM)
	L-LIN/20 Lingua neogreca I (2CFM)
	L-LIN/20 Lingua neogreca II (2CFM)
	LIN/16 Lingua nederlandese Opzionale I (4CFM)
	L-LIN/16 Lingua nederlandese Opzionale II (4 CFM)
	SPS/08 Manuale d'uso per i social media (2 CFM)
	M-PSI/06 Soft Skills e Gestione dello Stress (2 CFM)
	Altri insegnamenti opzionali vengono attivati di anno in anno
	Prova finale (10 CFM)



Possono essere riconosciuti fino 8 CFM per attività formative volte ad acquisire ulteriori conoscenze linguistiche, abilità informatiche, abilità relazionali, o volte a agevolare le scelte professionali anche mediante conoscenza diretta del settore lavorativo, tra cui in particolare i tirocini formativi e di orientamento (DM 03/11/99, 509, art. 10)